## Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

Property, plant and equipment   非流動資産   非流動資産   Property, plant and equipment   物業・機器及設備   15   1,698,374   1,702,860   Investment property   投資物業   16   -			NOTES	2006 HK\$′000 二零零六年	2005 HK\$'000 二零零五年
Property, plant and equipment Investment property 投資物業 16			附註		
Property, plant and equipment 加美 機器及役備 15 1,698,374 1,702,860 Investment property 投資物業 16	Non-current assets	非流動資產			
Investment property			15	1.698.374	1.702.860
Interest in associates				-	
Available-for-sale investments				74.034	220 422
Goodwill   商響					•
Investment deposits					
Club debentures, at cost         會所債券·按成本值         713         713           Current assets         流動資產         Property held for sale, at cost for fem related companies fluventories         持售物業·按成本 fem related companies fluventories         22         7,429         6,113           Amounts due from related companies fluventories         應收職運公司款項         23         59,465         65,177           Amounts due from associates fluvents due from associates fluvents fluvents due from associates fluvents					
Current assets         流動資產 Property held for sale, at cost Inventories         待售物業·按成本 存貨         98         98           Amounts due from related companies Amounts due from related companies Amounts due from resociates         應收聯營公司款項         24         28,763         122,449           Irade and other receivables         貿易及其他應收賬款         25         431,635         324,505           Loan receivables         應收貸款         26         372,480         180,926           Investments held for trading         持作買賣之投資         27         7,126         9,086           Investments held for trading         持作買賣之投資         27         7,126         9,086           Investments held for trading         可收回税項         21         37           Pledged bank deposits         已抵押銀行存款         28 & 44         11,436         6,925           Trading cash balances         貿易現金結餘         28         295         284           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         555,229         43,103           Assets classified as held for sale         分類為持作出售之資產         29         1,779,316         762,722           Current liabilities         流動負債         30         308,984         277,368         Loans from related companies         度付聯營公司款項         31         106,324					
Property held for sale, at cost Inventories         待售物業・技成本 存貨         22         7,429         6,113           Amounts due from related companies Amounts due from associates         應收職營公司款項         23         59,465         65,177           Amounts due from associates         應收職營公司款項         24         28,763         122,449           Trade and other receivables         買易及其他應收賬款         25         431,635         324,505           Loan receivables         應收貸款         26         372,480         180,926           Investments held for trading Investments held for trading Phetgg 2tyğ         27         7,126         9,086           Tax recoverable         可收回税項         21         37           Pledged bank deposits         已抵押銀行存款         28 & 44         11,436         6,925           Trading cash balances         貿易現金結餘         28         295         284           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         295         284           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         295         243,103           Assets classified as held for sale         分類為持作出售之資產         29         1,779,316         762,722           Current liabilities         流動負         31         106,324         361,500			_	2,055,566	2,268,901
Inventories   存貨   22	Current assets	流動資產			
Amounts due from related companies       應收關連公司款項       23       59,465       65,177         Amounts due from associates       應收關營公司款項       24       28,763       122,449         Trade and other receivables       貿易及其他應收賬款       25       431,635       324,505         Loan receivables       應收貸款       26       372,480       180,926         Investments held for trading       持作買賣之投資       27       7,126       9,086         Tax recoverable       可收回稅項       21       37         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       28 & 44       11,436       6,925         Trading cash balances       貿易現金結餘       28       295       28         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       28       555,229       43,103         Assets classified as held for sale       分類為持作出售之資產       29       305,339       4,019         Current liabilities       流動負債       29       305,339       4,019         Trade and other payables       貿易及其他應付賬款       30       308,984       277,368         Loans from related companies       開建公司贷款項       31       106,324       361,500         Amounts due to related companies       應付酬營公司款項       32       193,282       48,289         Obli	Property held for sale, at cost	待售物業,按成本		98	98
Amounts due from associates         應收聯營公司款項         24         28,763         122,449           Trade and other receivables         質易及其他應收賬款         25         431,635         324,505           Loan receivables         應收貸款         26         372,480         180,926           Investments held for trading         持作買賣之投資         27         7,126         9,086           Tax recoverable         可收回税項         21         37           Pledged bank deposits         已抵押银行存款         28         44         11,436         6,925           Trading cash balances         貿易現金結錄         28         295         28           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         555,229         43,103           Assets classified as held for sale         分類為持作出售之資產         29         305,339         4,019           Assets classified as held for sale         分類為持作出售之資產         29         305,339         4,019           Current liabilities         流動負債         27,368         27,368           Loans from related companies         廣付聯營公司款項         31         106,324         361,500           Amounts due to related companies         應付聯營公司款項         32         193,282         48,289           Obligations under finance leases <td>Inventories</td> <td>存貨</td> <td>22</td> <td>7,429</td> <td>6,113</td>	Inventories	存貨	22	7,429	6,113
Trade and other receivables         貿易及其他應收賬款         25         431,635         324,505           Loan receivables         應收貸款         26         372,480         180,926           Investments held for trading         持作買賣之投資         27         7,126         9,086           Tax recoverable         可收回税項         21         37           Pledged bank deposits         已抵押銀行存款         28 & 44         11,436         6,925           Trading cash balances         貿易現金結餘         28         295         284           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         555,229         43,103           Current liabilities         流動負債         1,473,977         758,703           Current liabilities         流動負債         1,779,316         762,722           Current liabilities         流動負債         30         308,984         277,368           Loans from related companies         貿易及其他應付賬款         30         308,984         277,368           Loans from related companies         應付關建公司貸款         31         106,324         361,500           Amounts due to associates         應付關建公司款項         32         193,282         48,289           Obligations under finance leases         企業預報         <	Amounts due from related companies	應收關連公司款項	23	59,465	65,177
Loan receivables         應收貸款         26         372,480         180,926           Investments held for trading         持作買賣之投資         27         7,126         9,086           Tax recoverable         可收回視項         21         37           Pledged bank deposits         已抵押銀行存款         28 & 44         11,436         6,925           Trading cash balances         貿易現金結餘         28         295         284           Bank balances and cash         銀行結餘及現金         28         555,229         43,103           Assets classified as held for sale         分類為持作出售之資產         29         305,339         4,019           Tax de and other payables         質易及其他應付賬款         30         308,984         277,368           Loans from related companies         應付聯營公司款項         31         106,324         361,500           Amounts due to associates         應付聯營公司款項         32         193,282         48,289           Obligations under finance leases         融資租組公承擔         33         31         62           Borrowings         信貸         —中內到期款項         33         31         62           Borrowings         信貸         —中內到期款項         34         59,269         38,325           Liabilities associated with asse	Amounts due from associates	應收聯營公司款項	24	28,763	122,449
Investments held for trading	Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	25	431,635	324,505
Tax recoverable       可收回税項       21       37         Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       28 & 44       11,436       6,925         Trading cash balances       貿易現金結餘       28       295       284         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       28       555,229       43,103         Assets classified as held for sale       分類為持作出售之資產       29       1,473,977       758,703         Current liabilities       流動負債       30       308,984       277,368         Trade and other payables       貿易及其他應付賬款       30       308,984       277,368         Loans from related companies       順付聯營公司貸款       31       106,324       361,500         Amounts due to associates       應付聯營公司款項       32       193,282       48,289         Obligations under finance leases       融資租約之承擔       33       31       62         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售       29       170       -         Ket current assets       流動資產用值       29       170       -         681,410	Loan receivables	應收貸款	26	372,480	180,926
Pledged bank deposits       已抵押銀行存款       28 & 44       11,436       6,925         Trading cash balances       貿易現金結餘       28       295       284         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       28       555,229       43,103         Assets classified as held for sale       分類為持作出售之資產       29       305,339       4,019         Current liabilities       流動負債       Trade and other payables       日本の 中間	Investments held for trading		27	7,126	9,086
Trading cash balances       貿易現金結餘       28       295       284         Bank balances and cash       銀行結餘及現金       28       555,229       43,103         Assets classified as held for sale       分類為持作出售之資產       29       305,339       4,019         Current liabilities       流動負債       Trade and other payables       貿易及其他應付賬款       30       308,984       277,368         Loans from related companies       關連公司貸款       31       106,324       361,500         Amounts due to associates       應付聯營公司款項       24       13,350       11,016         Amounts due to related companies       應付關建公司款項       32       193,282       48,289         Obligations under finance leases       融資和約之承擔       33       31       62         Borrowings       一年內到期款項       33       31       62         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售       29       170       -         Current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162	Tax recoverable			21	37
Bank balances and cash       銀行結餘及現金       28       555,229       43,103         Assets classified as held for sale       分類為持作出售之資產       29       305,339       4,019         Current liabilities       流動負債	Pledged bank deposits		28 & 44	11,436	6,925
Assets classified as held for sale 分類為持作出售之資產 29 1,473,977 758,703 1,779,316 762,722	Trading cash balances		28	295	284
Assets classified as held for sale 分類為持作出售之資產 29 305,339 4,019 1,779,316 762,722    Current liabilities 流動負債 7	Bank balances and cash	銀行結餘及現金	28	555,229	43,103
1,779,316       762,722         Current liabilities       流動負債         Trade and other payables       貿易及其他應付賬款       30       308,984       277,368         Loans from related companies       關連公司貸款       31       106,324       361,500         Amounts due to associates       應付聯營公司款項       24       13,350       11,016         Amounts due to related companies       應付關連公司款項       32       193,282       48,289         Obligations under finance leases       融資租約之承擔       33       31       62         Borrowings       一年內到期款項       33       31       62         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售 資產之相關負債       29       170       -         Ket current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162				1,473,977	758,703
Current liabilities 流動負債 Trade and other payables 貿易及其他應付賬款 30 308,984 277,368 Loans from related companies 關連公司貸款 31 106,324 361,500 Amounts due to associates 應付聯營公司款項 24 13,350 11,016 Amounts due to related companies 應付關連公司款項 32 193,282 48,289 Obligations under finance leases 融資租約之承擔 - amount due within one year ——年內到期款項 33 31 62 Borrowings 借貸 - amount due within one year ——年內到期款項 34 59,269 38,325 Liabilities associated with assets classified as held for sale 資產之相關負債 29 170 —  Net current assets 流動資產淨值 1,097,906 26,162	Assets classified as held for sale	分類為持作出售之資產	29	305,339	4,019
Trade and other payables       貿易及其他應付賬款       30       308,984       277,368         Loans from related companies       關連公司貸款       31       106,324       361,500         Amounts due to associates       應付聯營公司款項       24       13,350       11,016         Amounts due to related companies       應付關連公司款項       32       193,282       48,289         Obligations under finance leases       融資租約之承擔       33       31       62         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         Each ities associated with one year       一年內到期款項       34       59,269       38,325         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售       29       170       一         Met current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162			_	1,779,316	762,722
Loans from related companies   關連公司貸款   31   106,324   361,500   Amounts due to associates   應付聯營公司款項   24   13,350   11,016   Amounts due to related companies   應付關連公司款項   32   193,282   48,289   Obligations under finance leases   融資租約之承擔   - 一年內到期款項   33   31   62   Borrowings   借貸   - 在內到期款項   34   59,269   38,325   681,240   736,560   Liabilities associated with assets classified   as held for sale   資產之相關負債   29   170   - 681,410   736,560   Net current assets   流動資產淨值   1,097,906   26,162	Current liabilities				
Amounts due to associates應付聯營公司款項2413,35011,016Amounts due to related companies應付關連公司款項32193,28248,289Obligations under finance leases融資租約之承擔333162Borrowings借貸3459,26938,325- amount due within one year一一年內到期款項3459,26938,325Liabilities associated with assets classified as held for sale分類為持作出售 資產之相關負債29170-Net current assets流動資產淨值1,097,90626,162			30		
Amounts due to related companies 應付關連公司款項 32 193,282 48,289 Obligations under finance leases 融資租約之承擔 - amount due within one year	•		31		
Obligations under finance leases — amount due within one year ——年內到期款項 33 31 62 Borrowings 借貸 — amount due within one year ——年內到期款項 34 59,269 38,325  Liabilities associated with assets classified as held for sale 資產之相關負債 29 170 —  Net current assets 流動資產淨值 1,097,906 26,162					11,016
- amount due within one year       -一年內到期款項       33       31       62         Borrowings       借貸       34       59,269       38,325         - amount due within one year       -一年內到期款項       34       59,269       38,325         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售資產之相關負債       29       170       -         Net current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162	•		32	193,282	48,289
- amount due within one year       -一年內到期款項       34       59,269       38,325         681,240       736,560         Liabilities associated with assets classified as held for sale       分類為持作出售資產之相關負債       29       170       -         681,410       736,560         Net current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162	<ul> <li>amount due within one year</li> </ul>	——年內到期款項	33	31	62
Liabilities associated with assets classified as held for sale 資產之相關負債 29 170 - 681,410 736,560  Net current assets 流動資產淨值 1,097,906 26,162	3		34	59,269	38,325
as held for sale       資產之相關負債       29       170       -         681,410       736,560         Net current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162				681,240	736,560
Net current assets			29	170	_
Net current assets       流動資產淨值       1,097,906       26,162			_		736,560
Total assets less current liabilities   資產總值減流動負債               2,295,063	Net current assets	流動資產淨值			26,162
	Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		3,153,472	2,295,063

## **Consolidated Balance Sheet**

## 綜合資產負債表

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

		NOTES 附註	2006 HK\$'000 二零零六年 千港元	2005 HK\$'000 二零零五年 千港元
Non-current liabilities	非流動負債			
Obligations under finance leases	融資租約之承擔			
– amount due after one year	年後到期款項	33	-	31
Borrowings	借貸			
– amount due after one year	——年後到期款項	34	406,480	271,308
Convertible notes	可換股票據	35	810,026	-
Promissory note	承兑票據	36	_	365,000
Deferred taxation	遞延税項	37	250,179	244,680
		_	1,466,685	881,019
Net assets	資產淨值	-	1,686,787	1,414,044
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	38	61,059	437,586
Reserves	儲備	40	1,194,253	541,390
Equity attributable to shareholders	母公司股東應佔權益			
of the parent			1,255,312	978,976
Minority interests	少數股東權益	_	431,475	435,068
Total equity	權益總額	_	1,686,787	1,414,044

The consolidated financial statements on pages 52 to 148 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 24 April 2007 and are signed on its behalf by:

載於第52頁至第148頁之綜合財務報表已於二零零七年四月二十四日獲董事會批准及授權刊發,並由下列董事代表簽署:

Yu Kam Kee, Lawrence	Dr. Yap, Allan	主席	執行董事
Chairman	Executive Director	余錦基	Yap, Allan博士